

Japonya'da İş Mülakatı

Japonca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturum durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Japonca	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	こんにちは、二時に面接の約束があります。(konnichiwa, niji ni mensetsu no yakusoku ga arimasu)	konniçiva, nici ni mensetsu no yakusoku ga arimasu
Adım Ali.	アリと申します。(Ari to mōshimasu)	ari to mooşimasu
Kiminle görüşecektim?	どなたにお会いすればいいですか。(dona ta ni oai sureba ii desu ka)	donata ni oay sureba ii desu ka
Bekleyebilir miyim?	ここで待ってもいいですか。(koko de matte mo ii desu ka)	koko de matte mo ii desu ka
Erken geldim, kusura bakmayın.	早く来てしまい、すみません。(hayaku kite shimai, sumimasen)	hayaku kite şimay, sumimasen

Tanışma

İçeri alındığınızda ilk otuz saniye.

Türkçe	Japonca	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	はじめまして。(hajimemashite)	hacimemaşite
İyi çalışmalar dilerim.	よろしくお願いします。(yoroshiku onegai shimasu)	oroşiku onegay şimasu
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	お時間ありがとうございます。(ojikan arigatō gozaimasu)	ocikan arigatoo gozaymasu
28 yaşımdayım.	二十八歳です。(nijūhassai desu)	nicuuhassay desu
Türkiye'den geldim.	トルコから来ました。(Toruko kara kimashita)	toruko kara kimaşıta
İki yıl depoda çalıştım.	二年間倉庫で働きました。(ninenkan sōko de hatarakimashita)	ninenkan sooko de hatarakimaşıta

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Japonca	Okunuşu
Kendinizden bahseder misiniz?	自己紹介をお願いします。(jiko shōkai o onegai shimasu)	ciko şookay o onegay şimasu
Daha önce bu işi yaptınız mı?	この仕事の経験はありますか。(kono shigoto no keiken wa arimasu ka)	kono şigoto no keeken va arimasu ka
Ne zaman başlayabilirsiniz?	いつから働けますか。(itsu kara hatarakemasu ka)	itsu kara hatarakemasu ka
Japonca seviyeniz nedir?	日本語のレベルはどのくらいですか。(nihongo no reberu wa dono kurai desu ka)	nihongo no reberu va dono kuray desu ka
Oturum statünüz nedir?	在留資格は何ですか。(zairyū shikaku wa nan desu ka)	zayryuu şikaku va nan desu ka
Çalışma izniniz var mı?	就労許可はありますか。(shūrō kyoka wa arimasu ka)	şuuroo kyoka va arimasu ka

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve kibar cevaplar iyidir.

Türkçe	Japonca	Okunuşu
İki yıl deneyimim var.	二年の経験があります。(ninen no keiken ga arimasu)	ninen no keeken ga arimasu
Deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	経験はありませんが、早く覚えます。(kei ken wa arimasen ga, hayaku oboemasu)	keeken va arimasen ga, hayaku oboemasu
Hemen başlayabilirim.	すぐに始められます。(sugu ni hajimeraremasu)	sugu ni hacimeraremasu
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	来週から大丈夫です。(raishū kara daijōbu desu)	rayşuu kara daycoobu desu
Biraz Japonca biliyorum.	少し日本語ができます。(sukoshi nihongo ga dekimasu)	sukoşi nihongo ga dekimasu
Japonca öğreniyorum.	日本語を勉強しています。(nihongo o benkyō shite imasu)	nihongo o benkyoo şite imasu
Çalışma iznim var.	就労許可があります。(shūrō kyoka ga arimasu)	şuuroo kyoka ga arimasu

Sizin Soracaklarınız

Çalışma izni ve sigorta en önemli sorulardır.

Türkçe	Japonca	Okunuşu
Çalışma iznini şirket mi düzenliyor?	就労許可は会社が手続きしますか。(shūrō kyoka wa kaisha ga tetsuzuki shimasu ka)	şuuroo kyoka va kayşa ga tetsuzuki şimasu ka
Yazılı sözleşme olacak mı?	雇用契約書はありますか。(koyō keiyakusho wa arimasu ka)	koyoo keeyakuşo va arimasu ka
Sosyal sigorta yapılıyor mu?	社会保険はありますか。(shakai hoken wa arimasu ka)	şakay hoken va arimasu ka
Maaş ne kadar?	給料はいくらですか。(kyūryō wa ikura desu ka)	kyuuryoo va ikura desu ka

Fazla mesai var mı?	残業はありますか。(zangyō wa arimasu ka)	zangyoo va arimasu ka
Ne zaman haber alırım?	いつご連絡いただけますか。(itsu gorenraku itadakemasu ka)	itsu gorenraku itadakemasu ka

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Japonca	Okunuşu
Teşekkür ederim.	ありがとうございました。(arigatō gozaimashita)	arigatoo gozaymaşıta
Lütfen beni değerlendirin.	よろしくお願いいたします。(yoroshiku onegai itashimasu)	yoroshiiku onegay itaşımasu
İzninizle.	失礼します。(shitsurei shimasu)	şıtsurey şimasu
İyi günler.	失礼いたします。(shitsurei itashimasu)	şıtsurey itaşımasu

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	こんにちは Buyurun, oturun.
Siz	ありがとうございます Teşekkür ederim.
İşveren	こんにちは Kendinizden bahseder misiniz?
Siz	トルコから来ました。2年ほど働きました。 Türkiye'den geldim. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	お住まいの状況は？ Oturum statünüz nedir?
Siz	働ける許可があります。 Çalışma iznim var.
Siz	働ける許可は会社で発行しますか？ Çalışma iznini şirket mi düzenliyor?
İşveren	はい、我们が手配します。 Evet, biz hallediyoruz.
Siz	社会保険は？ Sosyal sigorta yapılıyor mu?
İşveren	はい、あります。 Evet, var.
Siz	いつ頃連絡しますか？ Ne zaman haber alırım?
İşveren	今週末です。 Bu hafta içinde.

Japonya'da Bilmeniz Gerekenler

Oturum statünüz ne izin veriyorsa onu yapabilirsiniz: Japonya'da çalışma hakkı 在留資格'a bağlıdır. Öğrenci vizesiyle çalışmak için ayrı izin (特別許可) gerekir ve haftalık saat sınırı vardır — aşmak sınır dışı sebebidir.

Şekil içerik kadar önemli: zamanında gelin (5-10 dakika erken), kapıda 失礼します deyin, kibar dil kullanın. Bu, Japonya'da ciddiyet göstergesi sayılır.

Sosyal sigortayı sorun: 国民健康保険 ve 国民年金 kapsar; tam zamanlı çalışanlar için işveren yatırmak zorundadır.

Yanınıza alın: oturum kartı, pasaport, özgeçmiş (履歴書) ve varsa Japonca yeterlik belgeniz.